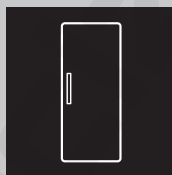


# GETTING STARTED? EASY.



ZRAN20FW

|                                               |    |
|-----------------------------------------------|----|
| <b>CS</b> Návod k použití<br>Chladnička       | 2  |
| <b>HU</b> Használati útmutató<br>Hűtőszekrény | 15 |

# ZANUSSI

# NAVŠTIVTE NAŠE STRÁNKY:



Rady ohledně používání, brožury, poradce při potížích a informace o servisu a opravách získáte na:

[www.zanussi.com/support](http://www.zanussi.com/support)

## **BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE**

Tento návod si pečlivě přečtěte ještě před instalací spotřebiče a jeho prvním použitím. Výrobce nenese odpovědnost za žádný úraz ani škodu v důsledku nesprávné instalace nebo použití. Návod k použití vždy uchovávejte na bezpečném a přístupném místě pro jeho budoucí použití.

## **BEZPEČNOST DĚTÍ A POSTIŽENÝCH OSOB**

- Tento spotřebič smí používat děti starší osmi let nebo osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby bez patřičných zkušeností a znalostí, pouze pokud tak činí pod dozorem nebo vedením, které zohledňuje bezpečný provoz spotřebiče, a pokud rozumí rizikům spojeným s provozem spotřebiče.
- Děti ve věku tří až osmi let mohou tento spotřebič plnit a vyprazdňovat, pokud k tomu dostaly řádné pokyny.
- Osoby s rozsáhlým a komplexním postižením mohou tento spotřebič používat, pokud k tomu dostaly řádné pokyny.
- Děti mladší tří let bez stálého dozoru držte z dosahu spotřebiče.
- Nenechte děti hrát si se spotřebičem.
- Čištění a uživatelskou údržbu spotřebiče by neměly provádět děti bez dozoru.
- Všechny obaly uschovejte z dosahu dětí a řádně je zlikvidujte.

## **VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE**

- Tento spotřebič je určen pro použití v domácnosti a pro následující způsoby použití:
  - ve farmářských domech, v kuchyňkách pro zaměstnance v obchodech, kancelářích a jiných pracovních prostředích;

- Pro zákazníky hotelů, motelů, penzionů a jiných ubytovacích zařízení.
- Aby se zabránilo kontaminaci potravin, řiďte se následujícími pokyny:
  - neotevírejte dveře na delší dobu;
  - pravidelně čistěte povrchy, které mohou přijít do styku s potravinami a přístupnými vypouštěcími systémy;
  - syrové maso a ryby uchovávejte v chladničce ve vhodných nádobách, aby nepřišly navzájem do styku nebo nekapaly na jiné potraviny.
- VAROVÁNÍ: Udržujte volně průchodné větrací otvory na povrchu spotřebiče nebo kolem vestavěného spotřebiče.
- VAROVÁNÍ: K urychlení odmrazování nepoužívejte mechanické ani jiné pomocné prostředky, které nejsou doporučeny výrobcem.
- VAROVÁNÍ: Nepoškoďte chladicí okruh.
- VAROVÁNÍ: V prostoru chladicích spotřebičů nepoužívejte jiné elektrické přístroje, než typy schválené k tomuto účelu výrobcem.
- K čištění spotřebiče nepoužívejte proud vody nebo páru.
- Vyčistěte spotřebič vlhkým měkkým hadrem. Používejte pouze neutrální mycí prostředky. Nepoužívejte prostředky s drsnými částicemi, drátěnky, rozpouštědla nebo kovové předměty.
- Pokud necháte spotřebič prázdný na delší dobu, vypněte jej, odmrazte, vyčistěte, vysušte a nechte dveře otevřené, abyste zabránili vzniku plísní ve spotřebiči.
- V tomto spotřebiči neuchovávejte výbušné směsi, jako např. aerosolové spreje s hořlavým hnacím plynem.
- Jestliže je poškozený přívodní kabel, smí ho vyměnit pouze výrobce, autorizované servisní středisko nebo osoba s podobnou příslušnou kvalifikací, jinak by mohlo dojít k úrazu.

# BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

## INSTALACE



**VAROVÁNÍ!** Tento spotřebič smí instalovat jen kvalifikovaná osoba.

- Odstraňte veškerý obalový materiál.
- Poškozený spotřebič neinstalujte ani nepoužívejte.
- Řiďte se pokyny k instalaci dodanými spolu s tímto spotřebičem.
- Při přemísťování spotřebiče buďte vždy opatrní, protože je těžký. Vždy používejte ochranné rukavice a uzavřenou obuv.
- Přesvědčte se, že vzduch může okolo spotřebiče volně proudit.
- Při první instalaci nebo změně směru otevírání dveří počkejte alespoň čtyři hodiny, než spotřebič připojíte k napájení. Olej tak může natéct zpět do kompresoru.
- Před každou činností na spotřebiči (např. změna směru otevírání dveří) vytáhněte zástrčku ze síťové zásuvky.
- Neinstalujte spotřebič v blízkosti topidel, sporáků, trub či varných desek.
- Nevystavujte spotřebič dešti.
- Neinstalujte spotřebič tam, kde by se dostal do přímého slunečního světla.
- Neinstalujte spotřebič v příliš vlhkých či příliš chladných místech.
- Při přemísťování spotřebiče jej nadzdvihněte za přední okraj, abyste zabránili poškrábání podlahy.

## PŘIPOJENÍ K ELEKTRICKÉ SÍTI



**VAROVÁNÍ!** Hrozí nebezpečí požáru nebo úrazu elektrickým proudem.



**VAROVÁNÍ!** Při instalaci spotřebiče se ujistěte, že není napájecí kabel nikde zachycený či poškozený.



**VAROVÁNÍ!** Nepoužívejte rozbočovací zástrčky ani prodlužovací kabely.

- Spotřebič musí být uzemněn.
- Zkontrolujte, zda údaje na typovém štítku souhlasí s parametry elektrické sítě.
- Vždy používejte správně instalovanou síťovou zásuvku s ochranou proti úrazu elektrickým proudem.
- Dbejte na to, abyste nepoškodili elektrické součásti (např. napájecí kabel, síťovou zástrčku, kompresor). Při výměně elektrických

součástí se obraťte na autorizované servisní středisko či elektrikáře.

- Napájecí kabel musí zůstat pod úrovní síťové zástrčky.
- Síťovou zástrčku zapojte do síťové zásuvky až na konci instalace spotřebiče. Po instalaci musí zůstat síťová zástrčka nadále dostupná.
- Neodpojujte spotřebič ze zásuvky tahem za kabel. Vždy tahejte za zástrčku.

## POUŽITÍ SPOTŘEBIČE



**VAROVÁNÍ!** Hrozí nebezpečí zranění, popálení, úrazu elektrickým proudem nebo požáru.



Spotřebič obsahuje hořlavý plyn isobutan (R600a) - zemní plyn, který je dobře snášen životním prostředím. Dbejte na to, abyste nepoškodili chladicí okruh obsahující isobutan.

- Neměňte technické parametry tohoto spotřebiče.
- Do spotřebiče nevkládejte jiná elektrická zařízení (jako např. výrobky zmrzliny), pokud nejsou výrobcem označena jako použitelná.
- Pokud dojde k poškození chladicího okruhu, ujistěte se, že se v místnosti nenachází zdroje otevřeného ohně či možného vznícení. Místnost vyvětrejte.
- Zabraňte kontaktu horkých předmětů s plastovými částmi spotřebiče.
- Ve spotřebiči neuchovávejte hořlavé plyny a kapaliny.
- Do spotřebiče, do jeho blízkosti nebo na spotřebič neumísťujte hořlavé předměty nebo předměty obsahující hořlavé látky.
- Nedotýkejte se kompresoru či kondenzátoru. Jsou horké.

## VNITŘNÍ OSVĚTLENÍ



**VAROVÁNÍ!** Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

- Pokud jde o žárovku (žárovky) v tomto spotřebiči a samostatně prodávané náhradní žárovky: Tyto žárovky jsou navrženy tak, aby odolaly extrémním fyzickým podmínkám v domácích spotřebičích, ať už jde o teplotu, vibrace či vlhkost, nebo jsou určeny k signalizaci informací o provozním stavu spotřebiče. Nejsou určeny k použití v jiných

spotřebičích a nejsou vhodné k osvětlení místností v domácnosti.

## ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA



**VAROVÁNÍ!** Hrozí nebezpečí poranění nebo poškození spotřebiče.

- Před čištěním nebo údržbou spotřebič vždy vypněte a vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.
- Tento spotřebič obsahuje uhlovodíky v chladicí jednotce. Údržbu a doplnění jednotky smí provádět pouze kvalifikovaná osoba.
- Pravidelně kontrolujte vypouštěcí otvor spotřebiče a v případě potřeby jej vyčistěte. Jestliže je otvor ucpaný, bude se na dně spotřebiče shromažďovat voda.

## OBSLUHA

- Pro opravu spotřebiče se obraťte na autorizované servisní středisko. Používejte výhradně originální náhradní díly.
- Uvědomte si, že opravy svépomocí a neprofesionální opravy mohou mít bezpečnostní následky a mohou zneplatnit záruku.
- Následující náhradní díly budou dostupné po dobu sedmi let po ukončení výroby tohoto

modelu: termostaty, snímače teploty, desky s tištěnými obvody, zdroje osvětlení, dveřní kliky, dveřní závěsy, nádoby a koše.

Uvědomte si, že některé z těchto náhradních dílů jsou dostupné pouze profesionálním opravářům a že ne všechny díly jsou vhodné pro všechny modely.

- Dveřní těsnění budou dostupná po dobu 10 let od ukončení výroby tohoto modelu.

## LIKVIDACE



**VAROVÁNÍ!** Hrozí nebezpečí úrazu či udušení.

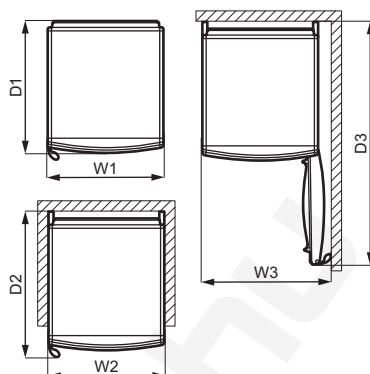
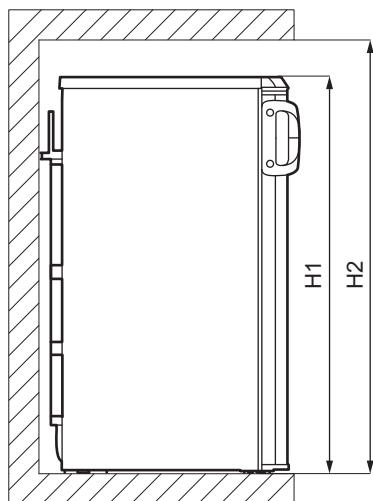
- Odpojte spotřebič od elektrické sítě.
- Odřízněte a vyhodte síťový kabel.
- Odstraňte dveře, abyste zabránili uvěznění dětí a domácích zvířat ve spotřebiči.
- Chladicí okruh a izolační materiály tohoto spotřebiče neškodí ozonové vrstvě.
- Izolační pěna obsahuje hořlavé plyny. Pro informace ohledně správné likvidace spotřebiče se obraťte na místní úřady.
- Nepoškozujte část chladicí jednotky, která se nachází blízko výměníku tepla.

## INSTALACE



**VAROVÁNÍ!** Viz kapitoly o bezpečnosti.

## ROZMĚRY



### Celkové rozměry <sup>1</sup>

|    |    |      |
|----|----|------|
| H1 | mm | 1050 |
| W1 | mm | 550  |
| D1 | mm | 630  |

<sup>1</sup> výška, šířka a hloubka spotřebiče bez držadla a nožiček

### Prostor potřebný při používání <sup>2</sup>

|    |    |      |
|----|----|------|
| H2 | mm | 1150 |
| W2 | mm | 551  |
| D2 | mm | 690  |

<sup>2</sup> výška, šířka a hloubka spotřebiče včetně držadla a prostoru potřebného pro volné proudění chladicího vzduchu

### Celkový prostor potřebný při používání <sup>3</sup>

|    |    |      |
|----|----|------|
| H2 | mm | 1150 |
| W3 | mm | 930  |

### Celkový prostor potřebný při používání <sup>3</sup>

|    |    |      |
|----|----|------|
| D3 | mm | 1150 |
|----|----|------|

<sup>3</sup> výška, šířka a hloubka spotřebiče včetně držadla, prostoru potřebného pro volné proudění chladicího vzduchu a prostoru potřebného k otevírání dveří do minimálního úhlu, který umožňuje vyjímání veškerého vnitřního vybavení

## UMÍSTĚNÍ



Při instalaci se řiďte pokyny k montáži.

Tento spotřebič není zamýšlen k použití jako vestavný spotřebič.

Pokud nebudou z důvodu odlišné instalace dodrženy požadavky na prostor pro volné stojící spotřebič, spotřebič bude fungovat správně, ale může se lehce zvýšit spotřeba energie.

Abyste zajistili nejlepší funkci spotřebiče, neměli byste jej instalovat v blízkosti zdrojů tepla (troub, sporáků, radiátorů nebo varných desek) nebo na místě s přímým slunečním svitem. Dbejte na to, aby kolem zadní stěny skříně spotřebiče mohl volně proudit vzduch.

Tento spotřebič by měl být instalován na suchém, dobře větraném místě vnitřních prostor.

Jestliže je spotřebič umístěn pod závěsnými skříňkami kuchyňské linky, je pro zajištění správného výkonu nutná minimální vzdálenost od horní části skříně spotřebiče. Pokud je to však možné, spotřebič pod závěsné skříňky nestavte. Jedna nebo více nastavitelných nožiček na spodku skříně zajišťují vyrovnané postavení spotřebiče.



**POZOR!** Pokud umístíte spotřebič proti stěně, použijte dodané zadní rozpěrky nebo dodržujte minimální vzdálenost uvedenou v pokynech k instalaci.



**POZOR!** Pokud instalujete spotřebič u stěny, prostudujte si pokyny k instalaci, abyste porozuměli minimální vzdálenosti mezi stěnou a stranou spotřebiče, kde se nachází dveřní závěsy, abyste zajistili dostatek místa k otevření dveří při vyjímání vnitřního vybavení (např. při čištění).

Tento spotřebič je zamýšlen k použití při pokojové teplotě v rozsahu 10°C až 43°C.



Správný provoz spotřebiče lze zaručit pouze v rámci stanoveného teplotního rozsahu.



Pokud máte jakékoliv pochyby ohledně místa instalace spotřebiče, obraťte se na prodejce, na náš zákaznický servis nebo na nejbližší autorizované servisní středisko.



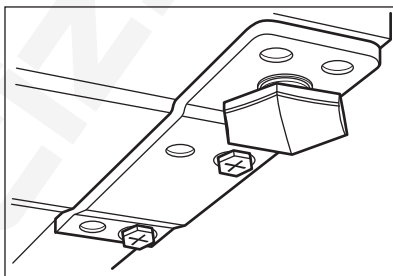
Spotřebič musí být možné odpojit od elektrické sítě. Zástrčka musí proto být i po instalaci dobře přístupná.

## PŘIPOJENÍ K ELEKTRICKÉ SÍTI

- Spotřebič smí být připojen k síti až po ověření, že napětí a frekvence uvedené na typovém štítku odpovídají napětí v domácí síti.
- Spotřebič musí být uzemněn. Zástrčka napájecího kabelu je k tomuto účelu vybavena příslušným kontaktem. Pokud není domácí zásuvka uzemněná, poraďte se s odborníkem a připojte spotřebič k samostatnému uzemnění v souladu s platnými předpisy.
- Výrobce odmítá veškerou odpovědnost v případě nedodržení výše uvedených pokynů.
- Tento spotřebič je v souladu se směrnicemi EHS.

## VYROVNÁNÍ

Při umístění spotřebiče se ujistěte, aby stál vodorovně. Můžete ho vyrovnat seřízením dvou dolních předních nožiček.



## ZMĚNA SMĚRU OTVÍRÁNÍ DVEŘÍ

K instalaci a změně směru otevírání dveří si pročtěte si samostatný dokument s pokyny.



**POZOR!** Během celého postupu změny směru otevírání dveří chraňte podlahu před poškrábáním odolným materiálem.

# OVLÁDACÍ PANEL

## ZAPNUTÍ SPOTŘEBIČE

- Zasuňte zástrčku do síťové zásuvky.
- Otočte regulátorem teploty po směru hodinových ručiček na střední nastavení.

## VYPNUTÍ SPOTŘEBIČE

Chcete-li spotřebič vypnout, otočte regulátorem teploty do polohy „O“.

## REGULACE TEPLOTY

Teplota se reguluje automaticky. Teplotu uvnitř spotřebiče však můžete nastavit sami.

Při volbě nastavení mějte na paměti, že teplota uvnitř spotřebiče závisí na:

- teplotě místnosti,
- četnosti otevírání dveří,
- množství uložených potravin,
- umístění spotřebiče.

Optimální je obvykle střední nastavení.

Chcete-li spotřebič nastavit:

- Otočte regulátorem teploty po směru hodinových ručiček, chcete-li uvnitř spotřebiče dosáhnout nižší teploty.

2. Otočte regulátorem teploty proti směru hodinových ručiček, chcete-li uvnitř spotřebiče dosáhnout vyšší teploty.

## DENNÍ POUŽÍVÁNÍ

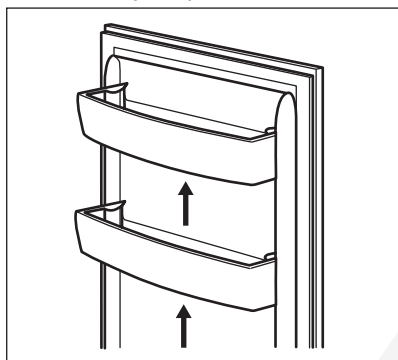


**POZOR!** Tento chladicí spotřebič není vhodný ke zmrazování potravin.

### UMÍSTĚNÍ DVEŘNÍCH POLIC

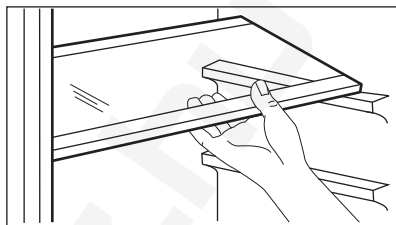
Dveřní police lze umístit do různých výšek, což umožňuje uskladnit balíčky potravin různých velikostí.

1. Postupně vytahujte polici směrem nahoru, dokud se neuvolní.
2. Umístěte je na požadované místo.



### PŘEMÍSTITELNÉ POLICE

Na stěnách chladničky jsou drážky, do kterých se podle potřeby zasunují police.



Skleněná police nad zásuvkou na zeleninu musí vždy zůstat na svém místě k zajištění správného oběhu vzduchu.

### ZÁSUVKA NA ZELENINU

Ve spodní části spotřebiče se nachází speciální zásuvka na zeleninu vhodná k uchovávání ovoce a zeleniny.

## TIPY A RADY

### TIPY PRO ÚSPORU ENERGIE

- Nejúčinnější využití energie je zajištěno v konfiguraci s rovnoměrně rozloženými zásuvkami ve spodní části spotřebiče a policemi. Poloha dveřních košů neovlivňuje spotřebu energie.
- Neotvírejte často dveře ani je nenechávejte otevřené déle, než je nutné.
- Nenastavujte příliš vysokou teplotu, abyste šetřili energii, pokud to nevyžadují vlastnosti potravin.
- Jestliže je okolní teplota vysoká, regulátor teploty je nastaven na chladnější teplotu a spotřebič je zcela zaplněný, může kompresor běžet nepřetržitě a způsobit, že se na výparníku tvoří námraza nebo led. V takovém případě nastavte regulátor teploty na vyšší teplotu, abyste umožnili automatické odmrazování, a ušetřili tak energii.

- Zajistěte dobré větrání. Nezakrývejte větrací mřížky nebo otvory.

### TIPY PRO CHLAZENÍ ČERSTVÝCH POTRAVIN

- Střední nastavení teploty zajišťuje dobré uchovávání čerstvých potravin. Vyšší nastavení teploty uvnitř spotřebiče může vést ke kratší době použitelnosti potravin.
- Zakryjte potraviny obalem, abyste zachovali jejich čerstvost a aroma.
- Vždy používejte uzavřené nádoby na tekutina a na potraviny, abyste zabránili vzniku vůní a pachů v oddílu.
- Abyste zabránili mísení vůní mezi uvařenými a syrovými potravinami, zakryjte uvařené potraviny a oddělte je od syrových.
- Potraviny se doporučuje rozmrazovat uvnitř chladničky.



- Do spotřebiče nevkládejte horké potraviny. Ujistěte se, že vychladly na pokojovou teplotu, než je vložíte dovnitř.
- Abyste zabránili plýtvání potravinami, nové potraviny by měly být uloženy vždy za staršími.
- V chladničce se nedoporučuje uchovávat exotické ovoce, jako jsou banány, mango, papája, apod.
- Zelenina, jako jsou rajčata, brambory, cibule a česnek, by se neměla uchovávat v chladničce.
- Máslo a sýr: vložte do vzduchotěsné nádoby nebo zabalte do hliníkové fólie či do polyetylenového sáčku, aby k nim měl vzduch co nejméně přístup.
- Láhve: uzavírejte je víčkem a uložte je buďto do police na láhve ve dveřích spotřebiče nebo do stojanu na láhve (je-li součástí vybavy).
- Vždy si prostudujte datum spotřeby potravin, abyste věděli, jak dlouho je lze uchovávat.

## TIPY PRO CHLAZENÍ POTRAVIN

- Oddíl pro čerstvé potraviny je označen značkou  (na typovém štítku).
- Maso (všechny typy): zabalte do vhodného obalu a položte na skleněnou polici nad zásuvku na zeleninu. Maso skladujte nejdéle 1–2 dny.
- Ovoce a zelenina: důkladně vyčistěte (odstraňte znečištění) a vložte do speciální zásuvky (zásuvka na zeleninu).

# ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA



**VAROVÁNÍ!** Viz kapitoly o bezpečnosti.

## ČISTĚNÍ VNITŘKU SPOTŘEBIČE

Před prvním použitím spotřebiče omyjte vnitřek a veškeré vnitřní příslušenství vlažnou vodou s trochou neutrálního mycího prostředku, abyste odstranili typický pach nového výrobku, pak vše důkladně vytřete do sucha.



**POZOR!** Nepoužívejte čisticí prostředky, abrazivní prášky, čističe na bázi chlóru nebo ropy, které mohou poškodit povrch spotřebiče.



**POZOR!** Příslušenství a součásti spotřebiče nejsou vhodné pro mytí v myčce nádobí.

## PRÁVIDELNÉ ČISTĚNÍ

Spotřebič je nutné pravidelně čistit:

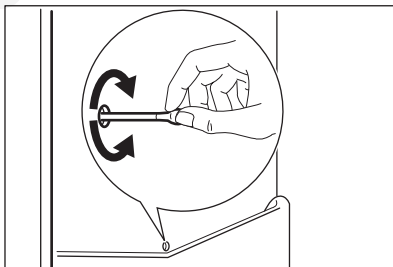
1. Vnitřek a všechno vnitřní příslušenství omyjte vlažnou vodou s trochou neutrálního mycího prostředku.
2. Pravidelně kontrolujte těsnění dveří a otírejte je, aby bylo čisté, bez usazených nečistot.
3. Vše důkladně opláchněte a osušte.

## ODMRAZOVÁNÍ CHLADNIČKY

Během normálního používání se námraza automaticky odstraňuje z výparníku chladicího

oddílu. Rozmrazená voda vytéká žlábkem do speciální nádoby na zadní straně spotřebiče nad motorem kompresoru, kde se odpařuje.

Odtokový otvor pro rozmrazenou vodu, který se nachází uprostřed žlábků v chladicím oddíle, se musí pravidelně čistit, aby voda nemohla přetéct a kapat na uložené potraviny.



## VYŘAZENÍ SPOTŘEBIČE Z PROVOZU

Jestliže spotřebič nebudete po dlouhou dobu používat, proveďte následná opatření:

1. Odpojte spotřebič od elektrické sítě.
2. Vyjměte všechny potraviny.
3. Vyčistěte spotřebič a všechno příslušenství.
4. Nechte dveře pootevřené, abyste zabránili vzniku nepříjemných pachů.

# ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD



**VAROVÁNÍ!** Viz kapitoly o bezpečnosti.

## CO DĚLAT, KDYŽ...

| Problém                                                       | Možná příčina                                                   | Řešení                                                                                     |
|---------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|
| Spotřebič nefunguje.                                          | Spotřebič je vypnutý.                                           | Zapněte spotřebič.                                                                         |
|                                                               | Síťová zástrčka není správně připojená do zásuvky.              | Správně připojte síťovou zástrčku do zásuvky.                                              |
|                                                               | Zásuvka není pod napětím.                                       | Do zásuvky připojte jiný elektrický spotřebič. Obrat'te se na kvalifikovaného elektrikáře. |
| Spotřebič je hlučný.                                          | Spotřebič není správně podepřen.                                | Zkontrolujte, zda je spotřebič stabilní.                                                   |
| Kompresor funguje nepřetržitě.                                | Teplota není nastavena správně.                                 | Viz kapitolu „Ovládací panel“.                                                             |
|                                                               | Uložili jste příliš velké množství potravin najednou.           | Počkejte několik hodin a pak znovu zkontrolujte teplotu.                                   |
|                                                               | Teplota v místnosti je příliš vysoká.                           | Vit kapitolu „Instalace“.                                                                  |
|                                                               | Vložili jste do spotřebiče příliš teplé potraviny.              | Před uložením nechte potraviny vychladnout na pokojovou teplotu.                           |
|                                                               | Dvířka nejsou správně zavřená.                                  | Viz část „Zavření dvířek“.                                                                 |
| Dvířka nejsou zarovnaná nebo si překáží s ventilační mřížkou. | Spotřebič není vyrovnaný.                                       | Viz pokyny k instalaci.                                                                    |
| Dvířka nelze snadno otevřít.                                  | Pokusili jste se znovu otevřít dvířka ihned po jejich uzavření. | Vyčkejte několik sekund po zavření dvířek, než je znovu otevřete.                          |
| Osvětlení nefunguje.                                          | Osvětlení je v pohotovostním režimu.                            | Zavřete a otevřete dvířka.                                                                 |
|                                                               | Žárovka je vadná.                                               | Viz část „Výměna žárovky“.                                                                 |
| Ve spotřebiči je příliš mnoho námrazy a ledu.                 | Dvířka nejsou správně zavřená.                                  | Viz část „Zavření dvířek“.                                                                 |
|                                                               | Těsnění je zdeformované nebo znečištěné.                        | Viz část „Zavření dvířek“.                                                                 |

| Problém                                                      | Možná příčina                                                                          | Řešení                                                                                 |
|--------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                              | Potraviny nejsou řádně zabalené.                                                       | Zabalte potraviny lépe.                                                                |
|                                                              | Teplota není nastavena správně.                                                        | Viz kapitolu „Ovládací panel“.                                                         |
|                                                              | Spotřebič je zcela naplněný a je nastaven na nejnižší teplotu.                         | Nastavte vyšší teplotu. Viz kapitolu „Ovládací panel“.                                 |
|                                                              | Teplota nastavená ve spotřebiči je příliš nízká a okolní teplota je příliš vysoká.     | Nastavte vyšší teplotu. Viz kapitolu „Ovládací panel“.                                 |
| Po zadní stěně chladničky teče voda.                         | Během automatického rozmrazování se na zadní stěně rozpouští námraza.                  | To je v pořádku.                                                                       |
| Na zadní stěně chladničky je příliš mnoho kondenzované vody. | Dvířka byla otvírána příliš často.                                                     | Dvířka otevírejte jen v případě potřeby.                                               |
|                                                              | Dvířka nejsou zcela dovřená.                                                           | Ujistěte se, že jsou dvířka zcela dovřená.                                             |
|                                                              | Uložené potraviny nebyly zabalené.                                                     | Před uložením do spotřebiče potraviny zabalte do vhodného obalu.                       |
| V chladničce teče voda.                                      | Vložené potraviny brání odtoku vody do sběrače vody.                                   | Ujistěte se, že se potraviny nedotýkají zadní stěny.                                   |
|                                                              | Otvor pro odtok vody je ucpaný.                                                        | Vyčistěte otvor pro odtok vody.                                                        |
| Na podlahu teče voda.                                        | Vývod pro vodu vzniklou rozpouštěním není připojen k odpařovací misce nad kompresorem. | Připojte vývod rozpouštěné vody do odpařovací misky.                                   |
| Teplota ve spotřebiči je příliš nízká / příliš vysoká.       | Teplota není správně nastavena.                                                        | Nastavte vyšší/nížší teplotu.                                                          |
|                                                              | Dvířka nejsou správně zavřená.                                                         | Viz část „Zavření dvířek“.                                                             |
|                                                              | Teplota potravin je příliš vysoká.                                                     | Nechte potraviny vychladnout na pokojovou teplotu, teprve pak je vložte do spotřebiče. |
|                                                              | Uložili jste příliš velké množství potravin najednou.                                  | Najednou ukládejte menší množství potravin.                                            |
|                                                              | Dvířka byla otvírána příliš často.                                                     | Dvířka otevírejte jen v případě potřeby.                                               |

| Problém | Možná příčina                         | Řešení                                                                          |
|---------|---------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|
|         | Ve spotřebiči neobíhá chladný vzduch. | Ujistěte se, že ve spotřebiči obíhá chladný vzduch. Viz kapitolu „Tipy a rady“. |



Pokud tyto rady nevedou k požadovanému výsledku, zavolejte nejbližší autorizované servisní středisko.

## VÝMĚNA ŽÁROVKY



Tento spotřebič je vybaven vnitřním osvětlením pomocí LED diod s dlouhou životností.



Důrazně doporučujeme používat pouze originální náhradní díly.

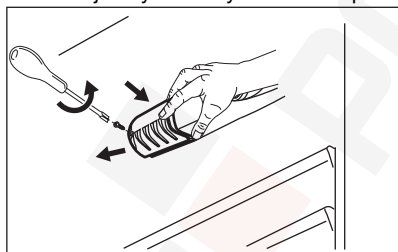


Používejte pouze LED žárovky (objímka E14). Maximální výkon je zobrazen na těle žárovky.



**POZOR!** Vytáhněte zástrčku ze zásuvky.

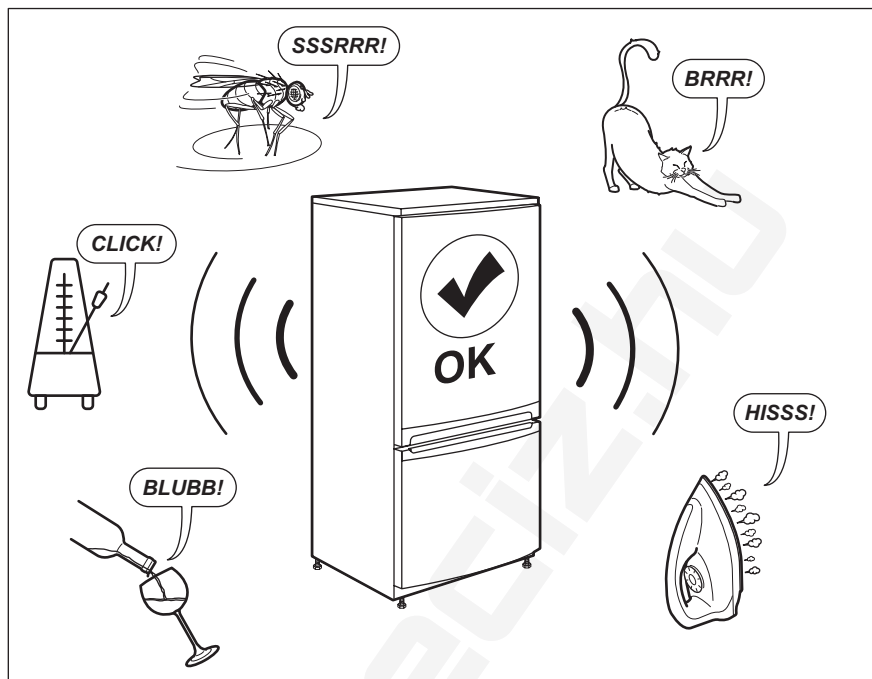
1. Pomocí šroubováku uvolněte šroub z krytu žárovky.
2. Odmontujte kryt žárovky ve směru šipek.



3. Vyměňte žárovku za novou se stejnými vlastnostmi a určenou speciálně pro použití v domácích spotřebičích.
4. Nasadte kryt žárovky.
5. Utáhněte šroub krytu žárovky.
6. Zasuňte zástrčku do zásuvky.
7. Otevřete dveře spotřebiče.  
Přesvědčte se, že se osvětlení rozsvítí.

## ZAVŘENÍ DVEŘÍ

1. Vyčistěte těsnění dveří.
2. Pokud je to nutné, dveře seřídte. Viz pokyny k instalaci.
3. V případě potřeby vadné těsnění dveří vyměňte. Kontaktujte autorizované servisní středisko.



## TECHNICKÉ ÚDAJE

Technické údaje jsou uvedeny na typovém štítku umístěném na vnitřní straně spotřebiče a na energetickém štítku.

QR kód na energetickém štítku dodaném se spotřebičem nabízí internetový odkaz na informace týkající se výkonu spotřebiče v databázi EU EPREL. Uchovejte si energetický štítek pro referenční potřeby s návodem k použití a všemi ostatními dokumenty dodanými s tímto spotřebičem.

Tyto informace lze rovněž nalézt v databázi EPREL prostřednictvím odkazu <https://eprel.ec.europa.eu> a pomocí názvu modelu a výrobního čísla, které naleznete na typovém štítku spotřebiče.

Pro podrobné informace o energetickém štítku viz [www.theenergylabel.eu](http://www.theenergylabel.eu).

## INFORMACE PRO ZKUŠEBNÝ

Instalace a příprava tohoto spotřebiče pro jakékoliv ověřování EcoDesign musí vyhovovat normě EN 62552. Požadavky na větrání, rozměry výklenku a minimální vzdálenosti zadní části od stěn musí odpovídat hodnotám uvedeným v

tomto návodu k použití v kapitole 3. Ohledně dalších informací včetně plnicích plánů se obraťte na výrobce.

# POZNÁMKY K OCHRANĚ ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

---

Recyklujte materiály označené symbolem .  
Obaly vyhod'te do příslušných odpadních  
kontejnerů k recyklaci. Pomáhejte chránit životní  
prostředí a lidské zdraví a recyklovat elektrické a  
elektronické spotřebiče určené k likvidaci.

Spotřebiče označené příslušným symbolem   
nelikvidujte spolu s domovním odpadem.  
Spotřebič odevzdejte v místním sběrném dvoře  
nebo kontaktujte místní úřad.

# LÁTOGASSON EL WEBOLDALUNKRA AZ ALÁBBIÁKÉRT:



Használattal kapcsolatos tanácsok, prospektusok, hibaelhárítási, szerviz- és javítási információk kérése:

[www.zanussi.com/support](http://www.zanussi.com/support)

## BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK

Az üzembe helyezés és használat előtt gondosan olvassa el a mellékelt útmutatót. A gyártó nem vállal felelősséget a helytelen beszerelés vagy használat miatt keletkezett sérülésekért és károkért. Tartsa biztonságos és elérhető helyen az útmutatót, hogy szükség esetén mindig a rendelkezésére álljon.

## GYERMEKEK ÉS KISZOLGÁLTATOTT SZEMÉLYEK BIZTONSÁGA

- A készüléket 8 év feletti gyermekek és csökkent fizikai, értelmi vagy mentális képességű, illetve megfelelő tapasztalatok vagy ismeretek híján lévő személyek csak felügyelettel, vagy a készülék biztonságos használatára vonatkozó megfelelő tájékoztatás esetén használhatják.
- 3 - 8 éves gyermekek elvégezhetik a készülék megtöltését és kiürítését, ha megfelelő oktatásban részesültek.
- A készüléket súlyos, komplex fogyatékkal élő személyek kizárólag akkor használhatják, ha megfelelő oktatásban részesültek.
- 3 évesnél fiatalabb gyermekek kizárólag folyamatos felügyelet mellett tartózkodhatnak a készülék közelében.
- Ne hagyja, hogy gyermekek játsszanak a készülékkel.
- Gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetnek tisztítási vagy karbantartási tevékenységet a készüléken.
- Minden csomagolóanyagot tartson távol a gyermekektől, és megfelelően dobja azokat a hulladékba.

## ÁLTALÁNOS BIZTONSÁG

- A készüléket háztartási, illetve más hasonló felhasználási területekre szánták, mint például:

- Hétvégi házak, üzletek, irodák és egyéb munkahelyeken kialakított személyzeti konyhák;
- Hotelek, motelek, szállások reggelivel és egyéb lakás céljára szolgáló ingatlanok esetén az ügyfelek számára.
- Az ételkészítés szennyeződésének elkerülésére tartsa be az alábbi utasításokat:
  - ne hagyja nyitva az ajtót hosszabb időn át;
  - rendszeresen tisztítsa az olyan felületeket, melyek ételkészítéssel érintkezhetnek, valamint a hozzáférhető lefolyórendszereket;
  - a nyers húst és halat megfelelő edényekben tárolja a hűtőszekrényben, hogy ne érjenek hozzá, illetve ne csöpögjenek más ételkészítésre.
- FIGYELMEZTETÉS: Ne takarja le a készülékházon vagy a beépített szerkezeten lévő szellőzőnyílásokat.
- FIGYELMEZTETÉS: Csak a gyártó által ajánlott mechanikus berendezéseket vagy eszközöket használjon a leolvasztás meggyorsítására.
- FIGYELMEZTETÉS: Ügyeljen arra, hogy ne sérüljön meg a hűtőkör.
- FIGYELMEZTETÉS: Kizárólag a gyártó által ajánlott típusú elektromos berendezéseket használjon a készülék ételtároló rekeszeiben.
- A készülék tisztításához ne használjon vízsugarat vagy gőzt.
- A készüléket puha, nedves ruhával tisztítsa. Csak semleges tisztítószer használjon. Ne használjon súrolószert, súrolószivacsot, oldószert vagy fém tárgyat.
- Amikor a készülék hosszú ideig üresen áll, kapcsolja ki, olvassza le, tisztítsa ki, szárítsa meg, és hagyja nyitva az ajtaját, hogy elkerülje a penész megjelenését a készülék belsejében.
- Tilos robbanásveszélyes termékeket és anyagokat (pl.: gyulladásveszélyes hajtógázzal töltött aeroszolos flakonokat) tárolni a készülékben.
- Ha a hálózati kábel megsérül, azt a gyártónak vagy a márkaszerviznek vagy más hasonlóan képzett személynek kell kicserélnie, nehogy veszélyhelyzet álljon elő.



# BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

## ÜZEMBE HELYEZÉS



**FIGYELMEZTETÉS!** A készüléket csak képzett személy helyezheti üzembe.

- Távolítsa el az összes csomagolóanyagot.
- Ne helyezzen üzembe, és ne is használjon sérült készüléket.
- Tartsa be a készülékhez mellékelt üzembe helyezési útmutatóban foglaltakat.
- A készülék nehéz, ezért legyen körültekintő a mozgításakor. Mindig használjon munkavédelmi kesztyűt és zárt lábbelit.
- Gondoskodjon arról, hogy keringeni tudjon a levegő a készülék körül.
- Az első üzembe helyezéskor vagy az ajtó nyitási irányának megfordítása után várjon legalább 4 órát, mielőtt csatlakoztatja a készüléket az elektromos hálózathoz. Ez azért szükséges, hogy az olaj visszafolyhasson a kompresszorba.
- A készüléken elvégzendő bármilyen művelet végrehajtása (pl. az ajtó nyitási irányának megfordítása) előtt húzza ki a hálózati vezetékét a hálózati aljzatból.
- Ne helyezze üzembe a készüléket radiátorok, tűzhelyek, sütők vagy főzőlapok közelében.
- Ne tegye ki a készüléket esőnek.
- Ne helyezze üzembe a készüléket közvetlen napsugárzásnak kitett helyen.
- A készüléket nem szabad túl párás vagy túl hideg környezetben üzemeltetni.
- A készülék mozgításakor a készülék elejének peremét emelje fel, ellenkező esetben megkarcolhatja a padlót.

## ELEKTROMOS CSATLAKOZTATÁS



**FIGYELMEZTETÉS!** Tűz- és áramütésveszély.



**FIGYELMEZTETÉS!** A készülék elhelyezésekor ügyeljen arra, hogy a hálózati kábel ne csipődjön be és ne sérüljön meg.



**FIGYELMEZTETÉS!** Ne használjon hálózati elosztókat és hosszabbító kábeleket.

- A készüléket kötelező földelni.
- Ellenőrizze, hogy az adattáblán szereplő adatok megfelelnek-e a helyi elektromos hálózat paramétereinek.

- Mindig megfelelően felszerelt, áramütés ellen védett aljzatot használjon.
- Ügyeljen az elektromos alkatrészek (pl. hálózati csatlakozódugasz, hálózati kábel, kompresszor) épségére. Ha az elektromos alkatrészek cserére szorulnak, forduljon a hivatalos márkaszervizhez vagy elektromos szakemberhez.
- A hálózati kábelnek a hálózati aljzat szintje alatt kell elhelyezkednie.
- Csak az üzembe helyezés befejezése után csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugót a hálózati csatlakozóaljzatba. Ügyeljen arra, hogy a hálózati dugasz üzembe helyezés után is könnyen elérhető legyen.
- A készülék csatlakozásának bontására, soha ne a hálózati kábelnél fogva húzza ki a csatlakozódugót. A kábelt mindig a csatlakozódugónál fogva húzza ki.

## HASZNÁLAT



**FIGYELMEZTETÉS!** Sérülés-, égés-, áramütés- és tűzveszély.



A készülékben gyúlékony, azonban igen környezetbarát földgáz, izobután (R600a) található. Ügyeljen arra, hogy ne sértse meg a hűtőkör izobutánt tartalmazó alkatrészeit.

- Ne változtassa meg a készülék műszaki jellemzőit.
- Ne helyezzen más elektromos készüléket (például fagylaltkészítő gépet) a készülék belsejébe, hacsak ezt a gyártó kifejezetten nem javasolja.
- Amennyiben a hűtőkör megsérül, tartózkodjon mindennemű nyílt láng és gyújtószikra használatától. Szellőztesse ki a helyiséget.
- Ügyeljen arra, hogy forró tárggyal ne érjen a készülék műanyag részeihez.
- Ne tároljon gyúlékony gázt vagy folyadékot a készülékben.
- Ne tegyen gyúlékony anyagot vagy gyúlékony anyaggal szennyezett tárgyat a készülékbe, annak közelébe, illetve annak tetejére.
- Ne érintse meg a készülék kompresszorát és kondenzátorát. Ezek üzem közben forróvá válnak.

## BELSŐ VILÁGÍTÁS



**FIGYELMEZTETÉS!** Vigyázat!  
Áramütés-veszély!

- A termékben található izzó(k)ra és a külön kapható pótizzókra vonatkozó tudnivalók: Ezek az izzók arra készültek, hogy megfeleljenek a háztartási készülékekben fennálló szélsőséges fizikai feltételeknek, mint például hőmérséklet, rezgés, magas páratartalom, illetve arra használatosak, hogy jelezzék a készülék működési állapotát. Nem alkalmasak egyéb felhasználásra, valamint helyiségek megvilágítására.

## ÁPOLÁS ÉS TISZTÍTÁS



**FIGYELMEZTETÉS!** Személyi sérülés vagy a készülék károsodásának veszélye áll fenn.

- Karbantartás előtt kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzatból.
- A készülék hűtőegysége szénhidrogén hűtőközeget tartalmaz. Az elektromos üzembe helyezést és a készülék hűtőközeggel való feltöltését csak képzett személy végezheti el.
- Rendszeresen ellenőrizze a készülék olvadékvíz-elvezető nyílását, és szükség szerint tisztítsa ki. Ha az olvadékvíz-elvezető nyílás el van záródva, a víz összegyűlik a készülék alján.

## SZOLGÁLTATÁSOK

- A készülék javítását bízza a márkaszervizre. Csak eredeti pótalkatrészeket használjon.

## ÜZEMBE HELYEZÉS



**FIGYELMEZTETÉS!** Lásd a „Biztonság” című fejezetet.

- Kérjük, ne feledje, hogy a házilag vagy nem szakértő által végzett javítás biztonsági következményekkel járhat, és érvénytelenítheti a jótállást.
- Az alábbi cserealkatrészek 7 évig lesznek elérhetők a model gyártásának megszűnése után: termosztátok, hőmérséklet-érzékelők, nyomtatott áramkört lapok, fényforrások, ajtófogantyúk, ajtózsanérok, tálcák és kosarak. Kérjük, ne feledje, hogy ezen cserealkatrészek némelyikét kizárólag szakértő szerelő szerezheti be, és nem mindegyik alkatrész társítható minden modellhez.
- Az ajtótomítések 10 évig lesznek elérhetők a model gyártásának megszűnése után.

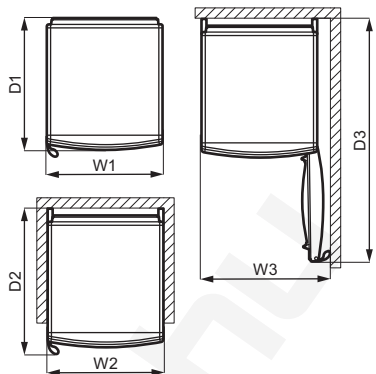
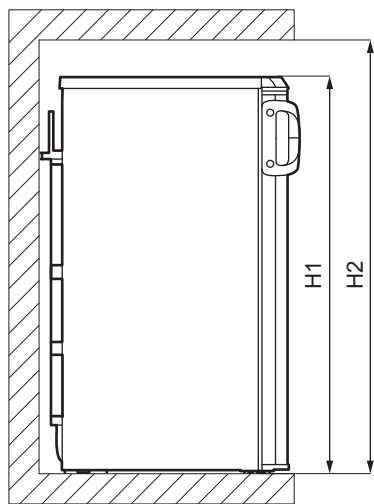
## ÁRTALMATLANÍTÁS



**FIGYELMEZTETÉS!** Sérülés- vagy fulladásveszély.

- Bontsa a készülék hálózati csatlakozását.
- Vágja le a hálózati tápkábelt, és helyezze a hulladékba.
- Szerelje le az ajtót, hogy megakadályozza a gyermekek és háziállatok készülékben rekedését.
- A készülék hűtőköre és szigetelése ózonbarát anyagokat tartalmaz.
- A szigetelőhab gyúlékony gázt tartalmaz. A készülék megfelelő ártalmatlanítására vonatkozó tájékoztatásért lépjen kapcsolatba a helyi hatóságokkal.
- Ügyeljen arra, hogy ne sérüljön meg a hűtőegység azon része, mely a hőcserélő közelében található.

MÉRETEK



Befoglaló méretek <sup>1</sup>

|    |    |      |
|----|----|------|
| H1 | mm | 1050 |
| W1 | mm | 550  |
| D1 | mm | 630  |

<sup>1</sup> a készülék magassága, szélessége és mélysége fogantyú és lábak nélkül

Használathoz szükséges hely <sup>2</sup>

|    |    |      |
|----|----|------|
| H2 | mm | 1150 |
| W2 | mm | 551  |
| D2 | mm | 690  |

<sup>2</sup> a készülék magassága, szélessége és mélysége fogantyúval, továbbá a hűtőlevegő szabad áramlásához szükséges térköz

Használathoz szükséges hely befoglaló mérete <sup>3</sup>

|    |    |      |
|----|----|------|
| H2 | mm | 1150 |
| W3 | mm | 930  |

Használathoz szükséges hely befoglaló mérete <sup>3</sup>

|    |    |      |
|----|----|------|
| D3 | mm | 1150 |
|----|----|------|

<sup>3</sup> a készülék magassága, szélessége és mélysége fogantyúval, továbbá a hűtőlevegő szabad áramlásához szükséges térköz, valamint a készülékben levő tartozékok eltávolításához minimálisan szükséges ajtónyitási szöghöz tartozó térköz

ELHELYEZÉS

 Az üzembe helyezés előtt olvassa el az üzembe helyezési utasítást.

A készüléket nem beépített készülékként való használatra tervezték.

Ha a készülék telepítésekor eltérnek a szabadon álló használathoz szükséges szabad térközök méreteitől, a készülék megfelelően fog működni, de energiafogyasztása enyhén megemelkedhet.

A készülék teljes működőképességének biztosításához ne telepítse azt hőforrás (pl. sütő, kályha, radiátor, tűzhely vagy főzőlap) közelébe, illetve napsütötte helyre. Gondoskodjon arról, hogy a levegő szabadon áramolhasson a készülék hátlapja körül.

A készüléket száraz, jól szellőző beltérben kell elhelyezni.

Ha a készüléket egy falra függesztett egység alá helyezi, a legjobb teljesítmény érdekében a készülék felső lapja és a fali egység között legalább a minimális távolságot meg kell hagyni. Azonban az az ideális, ha a készüléket nem egy falra függesztett egység alatt helyezi el. A készülékszekrény egy vagy több állítható lábával biztosítható a készülék vízszintes helyzete.



**VIGYÁZAT!** Amennyiben a készülék hátulját a falhoz állítja, használja a mellékelt hátsó távtartókat, vagy tartsa be az üzembe helyezési utasításokban jelzett távolságokat.



**VIGYÁZAT!** Amennyiben a készülék a fal mellé van helyezve, olvassa el az üzembe helyezési utasításokat, hogy megértse a fal és a készülék ajtózsanérokkal ellátott oldala közötti minimális rés hagyásának szükségességét, és hagyjon elegendő szabad helyet az ajtó kinyitásához és a készülékben levő tartozékok eltávolításához (pl. tisztításakor).

A készüléket 10°C és 43°C közötti környezeti hőmérsékleten való használatra tervezték.



A készülék megfelelő működése kizárólag a megadott hőmérséklet-tartományon belül biztosítható.



Amennyiben kételye merül fel azzal kapcsolatban, hogy hova telepítse a készüléket, forduljon a készülék forgalmazójához, ügyfélszolgálatunkhoz vagy a legközelebbi hivatalos márkaszervizhez.



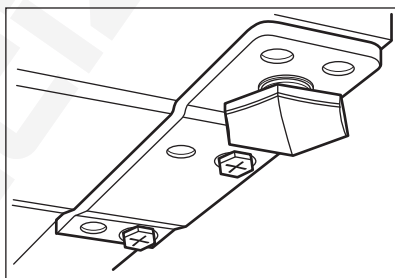
Lehetővé kell tenni, hogy a készüléket le lehessen választani az elektromos hálózatról. Ezért a dugasztnak az üzembe helyezés után könnyen elérhetőnek kell lennie.

## ELEKTROMOS CSATLAKOZTATÁS

- Az elektromos csatlakoztatás előtt győződjön meg arról, hogy az adattáblán feltüntetett feszültség és frekvencia megegyezik-e az elektromos hálózat értékeivel.
- A készüléket kötelező földelni. Az elektromos hálózati vezeték dugasza ilyen típusú (földelt). Ha az elektromos hálózati csatlakozóaljzat nincs leföldelve, csatlakoztassa a készüléket az érvényben lévő jogszabályok szerint külön földpólushoz, miután konzultált egy képesített villanyszerelővel.
- A gyártó minden felelősséget elhárít magától, ha a fenti biztonsági óvintézkedéseket nem tartják be.
- A készülék megfelel az EGK irányelveinek.

## VÍZSZINTBE ÁLLÍTÁS

Amikor elhelyezi a készüléket, ügyeljen arra, hogy vízszintben álljon. Ez az előlő oldalán alul található két szabályozható láb segítségével érhető el.



## AZ AJTÓ NYITÁSI IRÁNYÁNAK MEGFORDÍTÁSA

Az üzembe helyezésre és az ajtó nyitási irányának megfordítására vonatkozó utasítások külön mellékletben találhatók.



**VIGYÁZAT!** Az ajtó nyitási irányának megfordításakor minden lépésnél egy erős anyagdarabbal óvja a padlót a karcolódástól.

# KEZELŐPANEL

## BEKAPCSOLÁS

1. Csatlakoztassa a hálózati vezetékét a konnektorhoz.

2. Forgassa a hőmérséklet-szabályozót az óramutató járásával megegyező irányban egy közepes beállításra.

## KIKAPCSOLÁS

A készülék kikapcsolásához forgassa a hőmérséklet-szabályozót "O" állásba.

## A HŐMÉRSÉKLET BEÁLLÍTÁSA

A hőmérséklet szabályozása automatikusan történik. Mindazonáltal saját maga is beállíthatja a készülékben levő hőmérsékletet.

A beállítás kiválasztásakor szem előtt kell tartani, hogy a készülék belsejében levő hőmérséklet az alábbi tényezőktől függ:

- szobahőmérséklet,
- az ajtónyitások gyakorisága,

- a tárolt élelmiszer mennyisége,
- a készülék elhelyezése.

Általában egy közepes beállítás a leginkább megfelelő.

A készülék működtetése:

1. Forgassa el a hőmérséklet-szabályozót az óramutató járásával megegyező irányban, hogy alacsonyabb hőmérsékletet érjen el a készülék belsejében.
2. Forgassa el a hőmérséklet-szabályozót az óramutató járásával ellentétes irányban, hogy magasabb hőmérsékletet érjen el a készülék belsejében.

# NAPI HASZNÁLAT

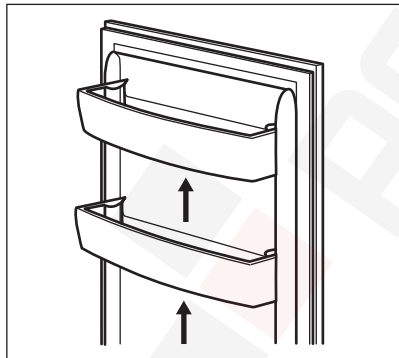


**VIGYÁZAT!** Ez a hűtőkészülék nem alkalmas élelmiszerek fagyasztására.

## AZ AJTÓ POLCAINAK ELHELYEZÉSE

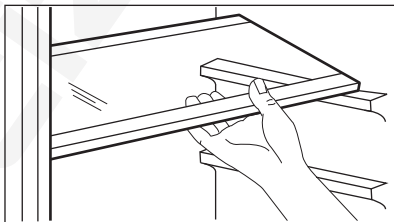
A különféle méretű élelmiszer-csomagok tárolásának lehetővé tétele érdekében az ajtópolcok különböző magasságokban helyezhetők el.

1. Óvatosan tolja felfelé a polcot, amíg ki nem szabadul a helyéről.
2. Igényei szerint helyezze el az új helyén.



## MOZGATHATÓ POLCOK

A hűtőszekrény falai több sor polctartó sínnel vannak ellátva, hogy a polcokat tetszés szerinti helyre lehessen tenni.



A megfelelő levegőkeringés érdekében ne helyezze át a zöldségfiók felett lévő üvegpolcot.

## ZÖLDSÉGTARTÓ FIÓK

A készülék alsó részében egy speciális fiók található a gyümölcs és zöldség tárolásához.

# HASZNOS TANÁCSOK ÉS JAVASLATOK

## ENERGIATAKARÉKOSSÁGGAL KAPCSOLATOS ÖTLETEK

- Az energia leghatékonyabb felhasználását az elhelyezés biztosítja; a rekeszek a készülék alsó részén találhatók, és a polcok elosztása egyenletes. Az ajtóban lévő tárolók

elhelyezkedése nem befolyásolja az energiafogyasztást.

- Ne nyitogassa gyakran az ajtót, illetve ne hagyja a szükségesnél tovább nyitva.
- Ne állítson be túl magas hőmérsékletet, hogy energiát takarítson meg, hacsak ez nem szükséges az élelmiszer tulajdonságai miatt.

- Ha a környezeti hőmérséklet magas, és a hőmérséklet-szabályozó alacsony hőmérsékletre van állítva, a készülék pedig teljesen meg van töltve, előfordulhat, hogy a kompresszor folyamatosan üzemel, ami miatt jég vagy dér képződik az elpárologtatón. Ebben az esetben állítsa a hőmérséklet-szabályozót magasabb hőmérsékletre, hogy lehetővé tegye az automatikus leolvasztást, és ezáltal energiát takarítson meg.
- Gondoskodjon a megfelelő szellőzésről. Ne takarja le a szellőzőrácsokat vagy -nyílásokat.

## ÖTLETEK FRISS ÉLELMISZEREK HÚTÁSÉHEZ

- A közepes hőmérséklet-beállítás a friss élelmiszer megfelelő tárolását biztosítja. A készülék belsejének magasabb értékű hőmérséklet-beállítása az élelmiszerek tárolási idejét lerövidítheti.
- Csomagolja be az élelmiszert, hogy megőrizze frissességét és aromáját.
- Az italokat és élelmiszereket mindig zárt edényekben tárolja, hogy elkerülje a hűtő belsejében az ízek és szagok keveredését.
- A főtt és a nyers élelmiszerek keresztszennyezésének elkerülésére takarja le a főtt ételt, és különítse el a nyers élelmiszertől.
- Javasoljuk, hogy az élelmiszert a hűtőben olvassza ki.
- Ne tegyen forró ételt a készülékbe. Behelyezés előtt ügyeljen arra, hogy az étel lehűljön szobahőmérsékletre.

- Az élelmiszer pazarlásának elkerülésére az új élelmiszert mindig tegye a régi mögé.

## ÖTLETEK AZ ÉTELEK HÚTÁSÉHEZ

- A friss élelmiszerekhez javasolt hűtőrekesz az a rekesz, melynek jele (az adattáblán) .
- Hús (valamennyi típus): csomagolja megfelelő csomagolóanyagba, és helyezze a zöldséges fiók feletti üveglapra. A húst legfeljebb 1-2 napig tárolja.
- Gyümölcsök és zöldségek: alaposan tisztítsa meg (távolítsa el a földet), és helyezze őket egy erre a célra készült fiókba (zöldséges fiók).
- Nem javasolt az egzotikus gyümölcsök, pl. banán, mangó, papaya stb. hűtőszekrényben tárolása.
- Az olyan zöldségek, mint a paradicsom, vörös- és fokhagyma tárolása nem javasolt a hűtőszekrényben.
- Vaj és sajtok: légmentes tartóedénybe kell helyezni, illetve alufóliába vagy nejlonzacskókba csomagolni őket, és a lehető legtöbb levegőt kiszorítani körülöttük.
- Palackok: zárja le őket kupakkal, és tárolja őket az ajtó palacktartó rekeszében vagy (ha van) a palacktartó rácson.
- Mindig ellenőrizze az élelmiszerek lejáratí dátumát, hogy tudatában legyen az eltarthatósági idejükhöz.

# ÁPOLÁS ÉS TISZTÍTÁS



**FIGYELMEZTETÉS!** Lásd a „Biztonság” című fejezetet.

## A KÉSZÜLÉK BELSEJÉNEK TISZTÍTÁSA

A készülék legelső használata előtt mossa ki a készülék belsejét és az összes belső tartozékot semleges mosogatószeres langyos vízzel, hogy eltávolítsa a tökéletesen új termékek tipikus szagát, majd alaposan szárítsa ki.



**VIGYÁZAT!** Ne használjon mosószereket, súrolóporokat, klór- vagy olajtartalmú tisztítószerkeket, mert ezek károsítják a felületet.



**VIGYÁZAT!** A készülék tartozékai és alkatrészei nem tisztíthatók mosogatógépben.

## RENDSZERES TISZTÍTÁS

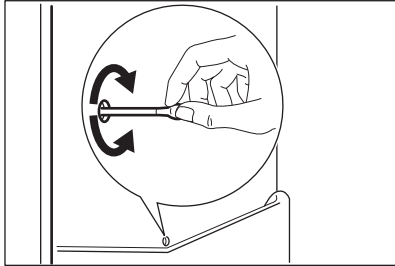
A készüléket rendszeresen tisztítani kell:

1. A készülék belsejét és a tartozékokat langyos vízzel és egy kevés semleges mosogatószerrel tisztítsa meg.
2. Rendszeresen ellenőrizze az ajtó tömítéseket, és törölje tisztára, hogy biztosítsa azok tisztaságát és szennyeződésmentességét.
3. Gondosan öblítse le és szárítsa meg.

## A HŰTŐSZEKRENY JÉGMENTESÍTÉSE

Normál használatnál a dér automatikusan eltűnik a hűtőrekesz elpárologtatójának felületéről. A jégmentesítéssel keletkezett víz a hűtőrekesz hátsó falán levő, vályúszerű csatornán keresztül a készülék hátulján, a kompresszor felett elhelyezett tartályba jut, ahonnan elpárolog.

Fontos, hogy a hűtőszekrény hátfalának közepén látható olvadékvíz kivezetőnyílást, amely a jégmentesítésből származó vizet elvezeti, rendszeresen megtisztítsa, nehogy a víz befolyjon a tárolóterbe, károsítva a készüléket vagy a tárolt árut.



## HASZNÁLATON KÍVÜLI IDŐSZAK

Ha a készüléket hosszú időn át nem használja, az alábbi óvintézkedéseket végezze el:

1. Válassza le a készüléket az elektromos táphálózatról.
2. Vegye ki az összes élelmiszert.
3. Tisztítsa meg a készüléket és az összes tartozékot.
4. Hagyja résznyire nyitva az ajtót, hogy ne képződjenek kellemetlen szagok.

## HIBAEELHÁRÍTÁS



**FIGYELMEZTETÉS!** Lásd a „Biztonság” című fejezetet.

### MI A TEENDŐ, HA...

| Probléma                            | Lehetséges ok                                                                | Megoldás                                                                                                      |
|-------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| A készülék nem működik.             | A készülék ki van kapcsolva.                                                 | Kapcsolja be a készüléket.                                                                                    |
|                                     | A hálózati csatlakozó nincs megfelelően csatlakoztatva a hálózati aljzathoz. | Csatlakoztassa megfelelően a hálózati csatlakozót a hálózati aljzathoz.                                       |
|                                     | A hálózati aljzatban nincs feszültség.                                       | Csatlakoztasson egy másik elektromos készüléket a hálózati aljzathoz. Forduljon szakértett villanyszerelőhöz. |
| A készülék zajos.                   | A készülék nincs megfelelően alátámasztva.                                   | Ellenőrizze, hogy a készülék stabilan áll-e.                                                                  |
| A kompresszor folyamatosan működik. | A hőmérsékletet helytelenül állították be.                                   | Olvassa el a „Kezelőpanel” c. szakaszt.                                                                       |
|                                     | Túl sok élelmiszert helyezett egyszerre a készülékbe.                        | Várjon néhány órát, majd ellenőrizze ismét a hőmérsékletet.                                                   |
|                                     | Túl magas a szobahőmérséklet.                                                | Olvassa el az „Üzembe helyezés” c. szakaszt.                                                                  |
|                                     | Túl sok meleg élelmiszert tett a hűtőbe.                                     | A behelyezés előtt várja meg, amíg az élelmiszerek lehűlnek szobahőmérsékletre.                               |

| Probléma                                                      | Lehetséges ok                                                                               | Megoldás                                                                        |
|---------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|
|                                                               | Az ajtó nem csukódik rendesen.                                                              | Olvassa el „Az ajtó becsukása” című részt.                                      |
| Az ajtó rosszul van beállítva, vagy zavarja a szellőzőrácsot. | A készülék nem áll vízszintesen.                                                            | Lásd az üzembe helyezési utasítást.                                             |
| Az ajtó nehezen nyitható.                                     | Az ajtót közvetlenül a becsukást követően próbálta kinyitni.                                | Az ajtó bezárása, majd újbóli kinyitása között várjon néhány másodpercet.       |
| A lámpa nem működik.                                          | A világítás készenléti üzemmódban van.                                                      | Csukja be, majd nyissa ki az ajtót.                                             |
|                                                               | A lámpa hibás.                                                                              | Olvassa el az „Izzócseré” c. részt.                                             |
| Túl sok a fagyás és a jég.                                    | Az ajtó nem csukódik rendesen.                                                              | Olvassa el „Az ajtó becsukása” című részt.                                      |
|                                                               | A tömítés deformálódott vagy elszennyeződött.                                               | Olvassa el „Az ajtó becsukása” című részt.                                      |
|                                                               | Az élelmiszerek nincsenek rendszeren becsomagolva.                                          | Csomagolja be jobban az élelmiszereket.                                         |
|                                                               | A hőmérsékletet helytelenül állították be.                                                  | Olvassa el a „Kezelőpanel” c. szakaszt.                                         |
|                                                               | A készülék teljesen tele van pakolva, és a legalacsonyabb hőmérsékletre van állítva.        | Állítson be egy magasabb hőmérsékletet. Olvassa el a „Kezelőpanel” c. szakaszt. |
|                                                               | A készülékben a beállított hőmérséklet túl alacsony, és a környezeti hőmérséklet túl magas. | Állítson be egy magasabb hőmérsékletet. Olvassa el a „Kezelőpanel” c. szakaszt. |
| Vízfolyás látható a hűtőszekrény hátlapján.                   | Az automatikus leolvasztás során a fagy megolvad a hátsó lemezen.                           | Ez normális jelenség.                                                           |
| A hűtőszekrény hátfalán túl sok kondenzvíz jelenik meg.       | Túl gyakran nyitogatta a készülék ajtaját.                                                  | Csak akkor nyissa ki az ajtót, amikor szükséges.                                |
|                                                               | Az ajtót nem megfelelően csukta be.                                                         | Győződjön meg róla, hogy az ajtó teljesen be van csukva.                        |
|                                                               | A tárolt étel nincs becsomagolva.                                                           | Mielőtt a készülékben tárolná, megfelelően csomagolja be az ételeket.           |
| Vízfolyás látható a hűtő belsőjében.                          | Az élelmiszerek megakadályozzák, hogy a víz a vízgýjtőbe folyjon.                           | Gondoskodjon arról, hogy az élelmiszerek ne érjenek hozzá a hátlaphoz.          |



| Probléma                                                   | Lehetséges ok                                                                          | Megoldás                                                                                                                  |
|------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                            | A vízkivezetés eltömődött.                                                             | Tisztítsa meg a vízkivezetési nyílást.                                                                                    |
| Víz folyik a padlón.                                       | Az olvadékvíz-kimenet nincs csatlakoztatva a kompresszor feletti párologtató tálcához. | Csatlakoztassa az olvadékvíz-kimenetet a párologtató tálcához.                                                            |
| A készülékben uralkodó hőmérséklet túl alacsony/túl magas. | A hőmérséklet nincs megfelelően beállítva.                                             | Állítson be egy magasabb/ alacsonyabb hőmérsékletet.                                                                      |
|                                                            | Az ajtó nem csukódik rendesen.                                                         | Olvassa el „Az ajtó becsukása” című részt.                                                                                |
|                                                            | Az élelmiszerek hőmérséklete túl magas.                                                | Hagyja, hogy az élelmiszerek hőmérséklete szobahőmérsékletre hűljön a tárolás előtt.                                      |
|                                                            | Túl sok élelmiszert tárol el egy időben.                                               | Kevesebb élelmiszert tároljon egyszerre.                                                                                  |
|                                                            | Gyakran nyitotta ki az ajtót.                                                          | Csak akkor nyissa ki az ajtót, amikor szükséges.                                                                          |
|                                                            | A készülékben nem kering hideg levegő.                                                 | Győződjön meg róla, hogy a készülékben kering a hideg levegő. Olvassa el a „Hasznos tanácsok és javaslatok” c. fejezetet. |



Ha a tanácsok nem oldják meg a problémát, hívja fel a legközelebbi hivatalos szervizközpontot.

## A SÜTŐLÁMPA CSERÉJE



A készüléket hosszú élettartamú belső LED-világítással szereltük fel.



Javasoljuk, hogy mindig eredeti cserealkatrészt használjon.

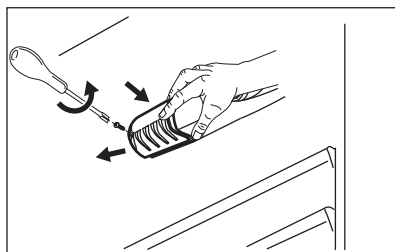


Kizárólag LED égőt (E14 foglalat) használjon. A maximális teljesítmény a lámpaegységen látható.



**VIGYÁZAT!** Húzza ki a dugaszt a hálózati aljzatból.

1. Egy csavarhúzóval távolítsa el a lámpabúra csavarját.
2. A nyíl irányába mozgatva távolítsa el a lámpabúrát.



3. Olyan égőt használjon a cseréhez, melynek jellemzői azonosak az eredetivel, és kifejezetten háztartási eszközökhöz gyártották.
4. Szerelje vissza a lámpabúrát.
5. Csavarja be a lámpabúra csavarját.
6. Csatlakoztassa a hálózati vezetékét a hálózati aljzatba.
7. Nyissa ki az ajtót.  
Győződjön meg arról, hogy a világítás bekapcsol-e.

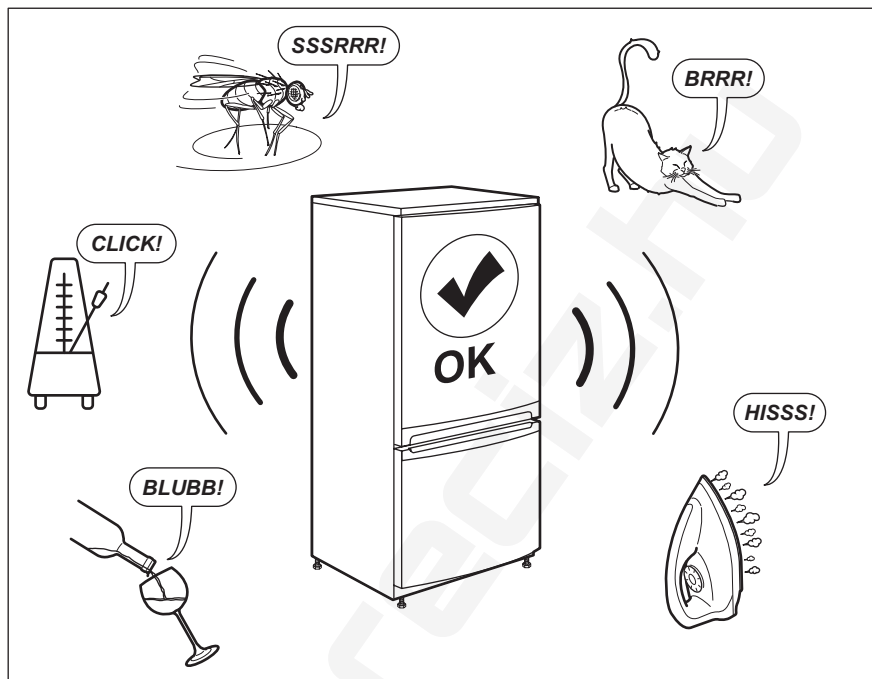
## AZ AJTÓ BECSUKÁSA

1. Tisztítsa meg az ajtótmítéseket.

2. Szükség esetén állítsa be az ajtót. Lásd az üzembe helyezési utasítást.

3. Szükség esetén cserélje ki a hibás ajtótömítéseket. Forduljon a márkaszervizhez.

## ZAJOK



## MŰSZAKI ADATOK

A műszaki adatok a készülék belsejében lévő adattáblán és az energiabesorolási címkén találhatók.

A készülékhez mellélt energiahatékonysági címkén található QR-kód a készülék EU EPREL adatbázisban szereplő teljesítményével kapcsolatos adatokra mutató hivatkozást tartalmaz. A későbbi tájékozódás érdekében őrizze meg az energiahatékonysági címkét a használati útmutatóval és a készülékhez mellélt minden egyéb dokumentummal együtt.

Ugyanezek az adatok az EPREL adatbázisban is megtalálhatók a <https://eprel.ec.europa.eu> hivatkozás, továbbá a készülék adattábláján levő modellnév és termékszám segítségével.

Az energiabesorolási címkére vonatkozó részletes tájékoztatásért keresse fel a [www.theenergylabel.eu](http://www.theenergylabel.eu) weboldalt.

# TÁJÉKOZTATÁS A BEVIZSGÁLÓ INTÉZETEK SZÁMÁRA

---

Bármely EcoDesign hitelesítéshez a készülék üzembe helyezésének és előkészítésének meg kell felelnie az EN 62552 szabványnak. A jelen használati utasítás 3. fejezetében találhatók a szellőzésre vonatkozó követelmények, a

készülékfülke méretei és a minimális térközök. Kérjük, vegye fel a kapcsolatot a gyártóval bármely egyéb információért, többek között a betöltési tervekért.

## KÖRNYEZETVÉDELMI TUDNIVALÓK

---

A  következő jelzéssel ellátott anyagokat hasznosítsa újra. Újrahasznosításhoz tegye a megfelelő konténerekbe a csomagolást. Járuljon hozzá környezetünk és egészségünk védelméhez, és hasznosítsa újra az elektromos és elektronikus hulladékot. A  tiltó

szimbólummal ellátott készüléket ne dobja a háztartási hulladék közé. Juttassa el a készüléket a helyi újrahasznosító telepre, vagy lépjen kapcsolatba a hulladékkezelésért felelős hivatallal.

**WWW.ZANUSSI.COM/SHOP**



**CE**

212002476-A-472020